

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНОЛОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ



СИЛАБУС ОBOB'ЯЗКОВОГО ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТУ
«ПРОФЕСІЙНА ТА НАУКОВА ІНОЗЕМНА МОВА»

Мова навчання – *українська/англійська*

Шифр та найменування галузі знань 24 «Сфера обслуговування»

Код та найменування спеціальності 242 «Туризм і рекреація»

Освітньо-професійна програма Міжнародний туризм

Ступінь вищої освіти *магістр*

Затверджено на засіданні

Методичної Ради зі спеціальності **242 Туризм і рекреація**

« 25 » серпня 2023 р. протокол № 1.

Ресстраційний номер в навчальному відділі НЦООП

K 07 - H

1. Загальна інформація

Кафедра: [Української та іноземної філології](#)
Викладач: [Шепель Марина Євгенівна](#), доцент кафедри української та іноземної філології, кандидат педагогічних наук

Контакти:
foreign_languages@ukr.net,
marinashapel@gmail.com
048-712-40-88

[Профайл](#)



Кафедра: [Української та іноземної філології](#)
Викладач: [Кучер Олена Павлівна](#), викладач кафедри української та іноземної філології

Контакти:
foreign_languages@ukr.net,
dasyanika@gmail.com
048-712-40-88

[Профайл](#)



Освітній компонент викладається на 1 курсі у 1 семестрі

Кількість: кредитів - 4, годин – 120

Аудиторні заняття, годин:	всього	лекції	практичні
денна	40	-	40
заочна	10	-	10
Самостійна робота, годин	Денна – 80		Заочна – 110

[Розклад занять](#)

2. Анотація освітнього компоненту

Освітній компонент (ОК) «ПРОФЕСІЙНА ТА НАУКОВА ІНОЗЕМНА МОВА»

спрямований на розвиток у здобувачів магістерської програми необхідних знань та сформованих на їх базі інтегрованих навичок володіння загальною та науково-академічною іноземною (англійською) мовою для успішного усного та письмового спілкування. Особлива увага приділяється науковій та фаховій лексичі в контексті відповідних аутентичних матеріалів. Дисципліна викладається з урахуванням Європейських рекомендацій з мовної освіти, але водночас із особливостями фаху й контекстного підходу до викладання англійської мови. Навчальна дисципліна «Професійна та наукова іноземна мова» спрямована на формування у студентів усіх стандартних

компетентностей, зокрема науково-професійної мовної компетенції, що сприятиме їхньому становленню як майбутніх фахівців у сфері професійного середовища.

Освітній компонент «Професійна та наукова іноземна мова» базується на знаннях, отриманих здобувачем вищої освіти в результаті вивчення освітніх компонент «Іноземна мова», «Іноземна мова в туристичній діяльності», «Ділова іноземна мова», «Українська мова».

3. Мета освітнього компоненту

Мета освітнього компоненту – подальший інтелектуальний розвиток здобувача освіти, розширення його кругозору, формуванні у здобувачів загальних та професійно-орієнтованих комунікативних компетенцій (лінгвістичної, соціолінгвістичної і прагматичної), поглиблення знань у сфері фахових дисциплін, формування умінь і навичок спілкування з колегами, обміну інформацією та думками у науковій та професійній сферах іноземною мовою.

4. Компетентності та програмні результати навчання

У результаті вивчення освітнього компоненту «ПРОФЕСІЙНА ТА НАУКОВА ІНОЗЕМНА МОВА» здобувач вищої освіти отримує наступні програмні компетентності та програмні результати навчання, які визначені в Стандарті вищої освіти зі спеціальності 242 ТУРИЗМ та освітньо-професійній програмі «МІЖНАРОДНИЙ ТУРИЗМ» підготовки магістрів.

Інтегральна компетентність

Здатність розв'язувати професійні проблеми та практичні завдання у сфері туризму як у процесі навчання, так і в процесі роботи, що передбачає застосування теорій і методів наук, що формують туризмологію.

Загальні компетентності:

- ЗК1. Здатність до організації, планування, прогнозування результатів діяльності.
- ЗК3. Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- ЗК5. Здатність оцінювати та забезпечувати якість виконуваних робіт.
- ЗК 6. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- ЗК 7. Здатність виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

Спеціальні (фахові) компетентності

- СК1. Здатність застосовувати у професійній діяльності категорійно термінологічний апарат, концепції, методи та інструментарій системи наук, що формують науковий базис туризму та рекреації
- СК7. Здатність розробляти та впроваджувати інновації в діяльності суб'єктів туристичного ринку

Програмні результати навчання:

- РН10. Приймати ефективні рішення у сфері туризму та рекреації щодо розв'язання широкого кола проблем, зокрема безпеки і якості туристичного обслуговування.
- РН11. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення професійних проблем, презентації результатів досліджень та проєктів у сфері туризму і рекреації.

5. Інформаційний обсяг освітнього компоненту

5.1 Перелік практичних завдань

№ з/п	Назва практичної роботи	Денна	Заочна
Змістовний модуль 1. ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES AND CAREER			
1	The Peculiarities of English for Specific Purposes	2	1
2	Professional Competencies and Professional Ethics	2	
3	Job Application. A CV Structure. Writing a CV	2	1
4	Writing a Covering Letter		

5	Invitation to a Job Interview. Job Interview Questions	2	1
6	Business Telephone Etiquette	2	1
7	Business Letters.	2	
8	Business Email Etiquette	2	1
9	Cultural Behaviour in Business	2	
10	Small Talks.	2	
Змістовий модуль 2 PROFESSIONAL COMMUNICATION AND PROFESSIONAL INTEGRITY			
11	Meetings. Meeting Effectiveness	2	1
12	Chairing a Meeting	2	
13	Digital Meetings	2	
14	Negotiating Strategy	2	1
15	Designing a Presentation. Presentation Formula	2	1
16	What is Marketing. Its Trends	2	
17	Branding and Marketing Mix	2	
18	IT-technologies in Tourism	2	1
19	Social Media in Tourism	2	
20	Methods of Scientific Research and Statistics	2	1
Всього за ОК		40	10

5.2 Перелік завдань до самостійної роботи

№ теми	Назва теми	денна	заочна
1.	Підготовка реферату та презентацію з теми «Cultural Behaviour in Tourism Business»	40	55
2.	Підготовка доповіді та презентацію з теми «Modern Technologies and Methods of Scientific Research in Tourism Business»	40	55
Разом за ОК		80	110

6. Система оцінювання та вимоги

Контроль успішності навчання здобувача проводиться у формах вхідного, поточного і підсумкового контролів.

Вхідний контроль якості навчання здійснюється на початку курсу проведенням перевірки залишкових знань здобувачів за ОК, що забезпечують вивчення даного освітнього компоненту (діагностика первинних знань здобувачів).

Формами поточного контролю є:

- *модульні контрольні роботи;*
- *тестування знань здобувачів з певних тем або з певних окремих питань ОК;*
- *робота на практичних заняттях*
- *усне опитування;*
- *презентація результатів досліджень*
-

Підсумковий контроль – **екзамен**

Нарахування балів:

Вид роботи, що підлягає контролю	Максимальна кількість оціночних балів	
	Денна	Заочна
Змістовний модуль 1. ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES AND CAREER		
Практичні роботи*	15	10
Самостійна робота (завдання 1)*	10	20
Тестування*	10	10
Всього за змістовний модуль 1	35	35
Змістовний модуль 2. PROFESSIONAL COMMUNICATION AND PROFESSIONAL INTEGRITY		
Практичні роботи*	15	10
Самостійна робота (завдання 2)*	10	20
Тестування*	10	10
Всього за змістовний модуль 2	35	35
Екзамен	30,0	30,0
Всього	100,0	

*Є можливість визнання результатів неформальної освіти відповідно до п.2 [Положення про порядок перезарахування результатів навчання \(навчальних дисциплін\) в Одеському національному технологічному університеті.](#)

Критерії оцінювання програмних результатів навчання здобувачів Підсумковий контроль – екзамен

27-30 балів	якщо здобувач демонструє повні й глибокі знання навчального матеріалу, достовірний рівень розвитку умінь і навичок, правильне й обґрунтоване формулювання практичних висновків, уміння приймати необхідні рішення в різних нестандартних ситуаціях, вільне володіння науковими термінами, високу комунікативну культуру	відмінно
23-26 балів	якщо здобувач виявляє дещо обмежені знання навчального матеріалу, допускає окремі несуттєві помилки й неточності	дуже добре
18-22 бали	якщо здобувач засвоїв основний навчальний матеріал, володіє необхідними умінями та навичками для вирішення стандартних завдань, проте при цьому допускає неточності, не виявляє самостійності суджень, демонструє недоліки комунікативної культури	задовільно
0-17 балів	якщо здобувач не володіє необхідними знаннями, умінями й навичками, науковими термінами, демонструє низький рівень комунікативної культури	незадовільно

Практичні роботи (оцінювання однієї роботи) для денної форми навчання

1,5 бали	Завдання відпрацьовано вчасно, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
1,3 – 1,4 бали	Завдання відпрацьовано вчасно, надані повні обґрунтовані відповіді	дуже добре
0,9 -1,2 бали	Завдання відпрацьовано, відповіді неповні, допущені помилки	добре
0,5-0,8 бал	Завдання відпрацьовано не в повному обсязі	задовільно
0-0,4 балів	Завдання не відпрацьовано	незадовільно

Практичні роботи (оцінювання однієї роботи) для заочної форми навчання

2 бали	Завдання відпрацьовано вчасно, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
1,5 – 1,9 балів	Завдання відпрацьовано вчасно, надані повні обґрунтовані відповіді	дуже добре
1-1,4 бали	Завдання відпрацьовано, відповіді неповні, допущені помилки	добре
0,5-0,9 балів	Завдання відпрацьовано не в повному обсязі	задовільно
0-0,4 балів	Завдання не відпрацьовано	незадовільно

Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) для денної форми навчання

9 - 10 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
7,4 – 8,9 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
6 – 7,3 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
3,5 – 5,9 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0-3,4 балів	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) для заочної форми навчання

19 - 20 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
17 – 18 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
14 – 16 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
6– 13 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0 – 5 балів	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

Тестування

9,0-10,0 балів	90 - 100 % правильних відповідей	відмінно
8,0 -8,9 балів	74 – 89% правильних відповідей	дуже добре
7,0 – 7,9 балів	60 – 73% правильних відповідей	добре
5,0 – 6,9 балів	35 – 59 % правильних відповідей	достатньо
0 – 4,9 балів	0-35 % правильних відповідей	незадовільно

7. Засоби діагностики успішності навчання

Методи навчання, які використовуються у процесі проведення занять, а також самостійних робіт за ОК:

Практичні заняття: аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); групове обговорення питання; дискусії, інтерактивні методи навчання (проблемне навчання, робота в малих групах, кейс-метод, мозговий штурм, проєктний метод), тренінг, технології опрацювання дискусійних питань

Самостійна робота: робота з навчально-методичними матеріалами, робота зі словниками, статтями з інтернету.

8.Інформаційні ресурси

Базові (основні):

1. Методичні вказівки до виконання самостійної роботи з дисципліни "Професійна та наукова іноземна мова" [Електронний ресурс] : для СВО "Магістр" спец. 242 - Туризм / М. Є. Шепель ; відп. за вип. О. С. Зінченко ; Каф. іноземних мов. — Одеса : ОНАХТ, 2021. — Електрон. текст. дані: 43 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.1646845>
2. Методичні вказівки до практичних занять з дисципліни "Професійна та наукова іноземна мова" [Електронний ресурс] : для СВО "Магістр" спец. 242 - Туризм / М. Є. Шепель ; відп. за вип. О. С. Зінченко ; Каф. іноземних мов. — Одеса : ОНАХТ, 2021. — Електрон. текст. дані: 96 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.1646680>
3. Creative tourism in smaller communities: place, culture, and local representation [Електронний ресурс] / editor Kathleen Dorothy Scherf. — Calgary, Alberta : University of Calgary Press, 2021. — 331 p. : online resource. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.2086855>
4. English for Students Majoring in Tourism Studies [Текст] = Англійська мова для студентів спеціальності "Туризм" : course book / М. Salamakha, А. Kotlovskiy ; Львів. нац. ун-т ім. І. Франка. — Львів, 2020. — 340 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.1666820>
5. Методичні вказівки до самостійної роботи з дисциплін "Іноземна мова", "Іноземна мова професійного спілкування", "Ділова іноземна мова", "Ділова та професійна мова", "Професійна та наукова іноземна мова", "Професійно-наукова іноземна мова", "Професійно-наукова мова", "Іноземна мова професійних комунікацій", "Іноземна мова (за проф.спрямуванням)", "Іноземна мова за фахом", "Іноземна та українська мова за професійним спрямуванням", "Професійна іноземна мова для маркетологів" [Електронний ресурс] : для здобувачів вищ. освіти ступеню "магістр" ден. та заоч. форми навчання усіх спец. / І. А. Вереїтіна, О. В. Попель ; Каф. української та іноземної філології. — Одеса : ОНТУ, 2023. — 74 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.2095672>

Додаткова література


6. Dubichka I., O'Keeffe M., Landford L., Wright R., Frendo E., Wright L. Business Partner. Coursebook. Pearson, 2018 - 160 p.
7. Evans L. Business Partner. Workbook. Pearson, 2018 - 64 p.
8. Роль деонтологічної культури у процесі викладання іноземної мови майбутнім фахівцям туристичного профілю / Огренич М.А., Шепель М.Є., Яковлева М.Л. // Innovative and Information Technologies in Educational Processes. Series of Monographs. Faculty of Architecture, Civil Engineering and Applied Arts. University of Technology, Katowice. Monograph 38. Publishing House of University of Technology, Katowice, 2020. p.321-328. <http://www.wydawnictwo.wst.pl/uploads/files/60079adc171c4a4828421ab4cb3b1a5a.pdf>
9. Шепель М.Є., Огренич М.А., Яковлева М.Л. Читання фахових текстів з іноземної мови як передумова становлення майбутніх фахівців туристичної галузі. Забезпечення якості вищої освіти: 2020 рік: матер. II Всеукр. наук. - метод. Конф. 08 - 10 квіт. 2020 р, Одеса: ОНАХТ, 2020. С. 297 – 299
10. Buijtdijk, H., Van Heiningen, J., Duineveld, M., 2021. The productive role of innovation in a large tourism organisation (TUI). Tourism Management 85, 104312.. doi:10.1016/j.tourman.2021.104312
11. Gümüş, S., Apak, S., Gümüş, H.G., Kurban, Z., 2013. An Application in Human Resources Management for Meeting Differentiation and Innovativeness Requirements of Business: Talent Management. Procedia - Social and Behavioral Sciences 99, 794–808.. doi:10.1016/j.sbspro.2013.10.551
12. Liu, Y., Hultman, M., Eisingerich, A.B., Wei, X., 2020. How does brand loyalty interact with tourism destination? Exploring the effect of brand loyalty on place attachment. Annals of Tourism Research 81, 102879.. doi:10.1016/j.annals.2020.102879
13. R. Murphey English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2019. 394 p.
14. M. McCarthy, J. McCarten, D. Clark, R. Clark Grammar for Business Cambridge University Press, 2012. 267 p.
15. Mendoza-Moheno, J., Cruz-Coria, E., González-Cruz, T.F., 2021. Socio-technical innovation in community-based tourism organizations: A proposal for local development. Technological Forecasting and Social Change 171, 120949.. doi:10.1016/j.techfore.2021.120949
16. Shepel M. Future Tourism Specialists' Ethics in Foreign Language Business Communication as a Prerequisite for Professional Becoming. Каразінські читання:Людина. Мова. Комунікація: тези доп. XIX наук. конф. з міжнар. участю. (м.Харків, 7 лют. 2020 р.). Харків. С.173 – 174
24. Shepel M. The Influence of Deontological Culture on Future Tourism Specialists' Development in Foreign Language Tutorials/ Тези доповідей IX міжнародного заочного наукового форуму "Сучасна германістика: мова і світ людини". - Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2020. С. 129 – 131
25. Shepel M., V. Tretiak Future Tourism Industry Professionals' Cross-Cultural Communicative Competence Development at Foreign Language Tutorials. Забезпечення якості вищої освіти: підвищення ефективності використання інформаційних технологій у здійсненні освітнього процесу:2021 рік: матер. III Всеукр. наук. - метод. Конф 14-16 квітня 2021 р.
26. Бібліотека ОНТУ, вул Канатна, 112, 1 поверх, читальна зала бібліотеки – 2 поверх
27. Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського. URL: <http://www.nbuv.gov.ua>.
28. Одеська національна наукова бібліотека. URL: <http://www.odnb.odessa.ua/>
29. BBC. Learn English. URL: <https://dictionary.cambridge.org> <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/>
30. British Council . URL: <https://learnenglish.britishcouncil.org/>
31. Cambridge Dictionary Online. URL: <https://dictionary.cambridge.org>
32. Key Technology Trends Emerging in the Travel & Tourism Industry. URL: <https://www.revfine.com/technology-trends-travel-industry/>
33. ELS Buzz . URL: <https://www.eslbuzz.com>
34. Encyclopedia Britannica .URL: <https://www.britannica.com/>
35. Fluent U. URL: <https://www.fluentu.com/blog/english/>
36. Free English Video Lessons. URL: <https://www.englishvid.com>

37. How to Master Small talk conversation in English. URL <https://www.tandem.net/small-talk-english/#understandculturaldifferenceswithenglishsmalltalk>
38. Juoperi S. Can a Digital Meeting Be as Good as a Physical One? URL: <https://www.howspace.com/resources/can-a-digital-meeting-be-as-good-as-a-physical-one>
40. Kokemuller N. Branding and Other Marketing Concepts. URL: <https://smallbusiness.chron.com/branding-other-marketing-concepts-10474.html>
41. Marketing mix of all Brands – All Marketing mix articles on Marketing91. URL: <https://www.marketing91.com/marketing-mix-brands/>
43. Roberts M. 5 Tips for Pivoting to Digital Meetings. URL: <https://www.smartmeetings.com/tips-tools/technology/125893/tips-pivoting-digital-meetings>
44. Small Talk in English. URL: <https://www.englishclub.com/speaking/small-talk.htm>
45. The Balance careers . URL: <https://www.thebalancecareers.com/>
46. The Role of Social Media in Tourism Marketing. URL: <https://digitaltravelapac.wbresearch.com/blog/social-media-in-tourism-marketing>
47. What is Marketing? URL: <https://www.managementstudyhq.com/what-is-marketing.html>
48. Youtube. URL: <https://www.youtube.com/>

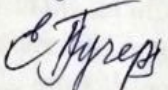
9. Політика освітнього компоненту

Політика всіх освітніх компонент в ОНТУ є уніфікованою та визначена з урахуванням законодавства України, Корпоративному кодексу ОНТУ, Кодексу академічної доброчесності ОНТУ, Положення про організацію освітнього процесу ОНТУ, Положення про порядок перезарахування результатів навчання (навчальних дисциплін) в ОНТУ, вимог ISO 9001:2015 та роботодавців

Викладач

 Марина ШЕПЕЛЬ


Викладач

 Олена КУЧЕР

Розглянуто та затверджено на засіданні кафедри української та іноземної філології

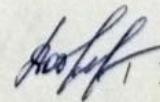
Протокол від « 04 » 08 2023 р. № 1

Завідувач кафедри

 Ольга ФІЛІПЕНКО

ПОГОДЖЕНО:

Гарант ОП МІЖНАРОДНИЙ ТУРИЗМ

Професор, кафедра туризму та рекреації |  Наталя ДОБРЯНСЬКА

